

## Бěžná údržba a opravy olejovaných ploch



### Бěžná údržba

Denní běžné čištění pomocí navlhčené textilie, mopu atp. Pravidelná údržba pomocí údržbového oleje nebo olejvosku.

### Оправки olejovaných ploch

Povrch očistěte vhodným čisticím prostředkem, popřípadě lehce obruste brusným papírem P220 a plochu důkladně zbavte prachu z broušení. Na opravu použijte buď stejný materiál nebo doporučený údržbový olejvosk (**obj. č. 004194**). Materiál naneste na dokončovaný povrch doporučeným způsobem a nechte asi 10 - 15 min penetrovat do dřeva. Přebytečný olej nebo olejvosk vytřete z povrchu bavlněnou textilií, v případě větších ploch leštičkou.

### Upozornění!

Všechny vysychavé oleje a olejvosky jsou vzhledem ke svému oxidačnímu způsobu vysychání potenciálně samovznititelné látky. Během aplikace dodržujte pravidla pro zacházení s těmito materiály. Použité znečištěné textilie vyperte nebo ponořte do vody tak, aby jste zabránili přístupu vzduchu a jejich možného samovznícení. Zajistěte jejich ekologickou likvidaci.



## Pflege und Reparatur von Öl Wachs Flächen



### Pflege

Tägliche Reinigung mit einem feuchten Tuch. Regelmäßige Pflege mit Pflege Öl oder Öl Wachs.

### Reparatur von Öl Flächen

Reinigen Sie die Oberfläche mit einem geeigneten Reinigungsmittel oder schleifen Sie sie mit P220-Schleifpapier leicht ab und reinigen Sie die Oberfläche gründlich vom Schleifstaub ab. Verwenden Sie zur Reparatur entweder dasselbe Material oder das empfohlene Pflegeöl-Wachs (**Best.-Nr. 004194**). Tragen Sie das Material in der empfohlenen Weise auf die fertige Oberfläche auf und lassen Sie es ca. 10 - 15 Minuten in das Holz eindringen. Überschüssiges Öl oder Öl Wachs mit einem Baumwolltuch oder bei größeren Flächen mit einem Polierer von der Oberfläche abwischen.

### Achtung!

Alle trocknenden Öle und Öl Wachse sind aufgrund ihres oxidativen Trocknungsprozesses möglicherweise selbstentzündlich. Beachten Sie bei der Verarbeitung die Regeln für den Umgang mit diesen Materialien. Gebrauchte Verunreinigte Textilien waschen aus oder weichen Sie sie im Wasser ein, um das Eindringen von Luft und ihre mögliche Selbstentzündung zu verhindern. Sorgen Sie für deren ökologische Entsorgung.



## Outine maintenance and repairs of oiled surfaces



### Daily maintenance

Daily routine cleaning is done using a moistened fabric. Regular maintenance with maintenance oil or wax oil.

### Repairs of oiled surfaces

Clean the surface with a suitable cleaning agent, If necessary, use lightly the sanding paper P220 and thoroughly remove the dust from the grinding in the surface. For the repair use either the same material or recommended maintenance oil-wax (**ord. no. 004194**). Apply the material to the finished surface in the recommended way and allow it 10-15 min to be penetized in wood. The spare oil or oil-wax wipe off the surface with a cotton fabric. In case of larger areas use the polishing machine.

### Warning

All dry oils and oil-waxes are a potentially self-ignition substance, due to their oxidative method in drying out. Observe the rules for handling these materials during the application. Used contaminated fabric wash or immerse in water to prevent air access and their possible self-ignition. Ensure their ecological disposal.



## Текущий ремонт и ремонт намащенных поверхностей



### Текущий ремонт

Ежедневная обычная чистка с помощью увлажненной ткани. Регулярное обслуживание ремонтным маслом или воском.

### Ремонт намащенных поверхностей

Очистите поверхность подходящим чистящим средством, или слегка протрите наждачной бумагой P220 и тщательно очистите поверхность от пыли от шлифования. Для ремонта используйте тот же материал или рекомендованное техническое масло-воск (**номер заказа 004194**). Нанесите материал на готовую поверхность рекомендованным способом и дайте ему проникнуть в древесину в течение 10-15 минут. Вытрите лишнее масло или масло-воск с поверхности хлопчатобумажной тканью, в случае больших поверхностей с помощью полировки.

### Предупреждение

Все высыхающие масла и масляные воски являются из-за окислительного метода высыхания потенциально самовоспламеняющимися веществами. Во время применения соблюдайте правила обращения с этими материалами. Вымойте или замочите в воду использованные загрязненные ткани, чтобы предотвратить доступ воздуха и возможное самовоспламенение. Обеспечьте их экологическую ликвидацию.

